CS INSTRUMENTS

Traduzione delle istruzioni di montaggio originali

IT

DPS 16 / DPS 50

| PRESSIONE |



La completezza e la precisione della presente documentazione sono state attentamente verificate. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche in qualsiasi momento. Ciò può comportare scostamenti rispetto alle informazioni fornite nella presente documentazione.

Il documento originale è stato pubblicato nella lingua nazionale del produttore (tedesco). Tutte le traduzioni sono copie del documento originale e sono valide solo in combinazione con il documento originale.

Tutti i diritti riservati.

© 2026 CS INSTRUMENTS GmbH & Co. KG

Edizione e stato di revisione: 11/2026 | V2.00 | 020006516

Indice dei contenuti

1 Informazioni generali 4
1.1 Documentazione 4
1.2 Simboli ed etichette utilizzati 4
1.3 Istruzioni e note sulla sicurezza 4

2 Sicurezza 5
2.1 Uso previsto 5
2.2 Misure organizzative dell'operatore 5
2.3 Rischi residui 6

3 DPS 16 / DPS 50 8
3.1 Panoramica del prodotto 8
3.2 Targhetta 8
3.3 Ambito di consegna 8

4 Trasporto e stoccaggio 9
4.1 Consegna 9
4.2 Immagazzinamento 9

5 Montaggio e messa in servizio 10
5.1 Assemblare il prodotto 10
5.2 Completare il lavoro di assemblaggio 10
5.3 Collegare il prodotto 10
5.4 Messa in funzione del prodotto e accensione/spegnimento 11

6 Configurazione 12
6.1 Impostare i parametri dell'interfaccia 12

7 Manutenzione e assistenza 13
7.1 Pulizia del prodotto 13
7.2 Eseguire la calibrazione 13
7.3 Servizio clienti 14

8 Disattivazione e smaltimento 15

9 Appendice 16
9.1 Dati tecnici 16
9.2 Dimensioni 16
9.3 Assegnazione del registro 17
9.4 Dichiarazione di conformità UE 18

1 Informazioni generali

Il prodotto "DPS 16 / DPS 50" viene di seguito denominato **prodotto**.

1.1 Documentazione

La presente documentazione contiene avvertenze di sicurezza e istruzioni per l'uso conforme.

▷ Leggere la presente documentazione prima della messa in servizio e assicurarsi di averne compreso il contenuto.

▷ Tenere questa documentazione a portata di mano.

1.2 Simboli ed etichette utilizzati

Nella presente documentazione vengono utilizzati i seguenti simboli ed etichette:

Etichetta/simbolo	Uso
Testo	I passaggi di testo importanti sono sottolineati
2 Sicurezza	Rimando a un passaggio del testo, a una figura o a un capitolo
•	Enumerazione, elemento di un elenco
▷	Invito all'azione come parte di un'istruzione. Può anche essere numerato.
✓	Risultato finale o intermedio di un'istruzione
✗	Risultato finale o intermedio di un'istruzione che non è stato raggiunto.
ⓘ	Nota su un risultato intermedio

Tabella 1: Simboli ed etichette utilizzati

1.3 Istruzioni e note sulla sicurezza

Le avvertenze di sicurezza descrivono i pericoli, le possibili conseguenze e le misure di protezione.

▷ Attenersi alle avvertenze di sicurezza prima di svolgere la rispettiva attività.



PERICOLO
Indica un pericolo imminente.
La conseguenza è la morte o lesioni gravissime.



AVVERTENZA
Indica una situazione potenzialmente pericolosa.
Può essere causa di morte o di gravi lesioni.



ATTENZIONE
Indica una situazione potenzialmente pericolosa.
Possono verificarsi lesioni lievi o di lieve entità.



NOTA
Indica una situazione potenzialmente pericolosa.
Possono verificarsi danni materiali o ambientali.



INFO
Indica informazioni importanti, suggerimenti per l'applicazione e informazioni utili per il corretto funzionamento.

2 Sicurezza

Il prodotto è stato progettato, realizzato e testato funzionalmente in conformità alle norme di sicurezza vigenti e allo stato dell'arte.

Per garantire la sicurezza di funzionamento, si prega di osservare quanto segue:

- Capitolo "Uso previsto"
- Capitolo "Misure organizzative che l'operatore deve adottare".
- Capitolo "Pericoli residui"

Indipendentemente dalle istruzioni riportate nel presente manuale, si applicano le norme vigenti a livello nazionale in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

2.1 Uso previsto

La sicurezza operativa del prodotto fornito è garantita solo se viene utilizzato come previsto.

Il prodotto viene utilizzato per convertire la grandezza fisica della pressione in un segnale elettrico digitale.

L'uso previsto esiste in particolare se

- il prodotto viene utilizzato in mezzi di misura adeguati
- viene regolarmente calibrato e sottoposto a manutenzione da parte di personale qualificato.

Qualsiasi utilizzo al di fuori di queste condizioni è considerato improprio e può causare malfunzionamenti o danni irreversibili. Ciò vale in particolare in caso di superamento dei valori massimi di pressione o temperatura o in caso di ingresso di liquidi o sostanze pericolose.

Qualsiasi utilizzo che vada oltre quanto indicato o che si discosti da quanto indicato è considerato non conforme. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni che ne derivino.

L'uso previsto comprende anche:

- l'osservanza della documentazione fornita
- l'osservanza di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione specificati dal produttore

Gli usi impropri ragionevolmente prevedibili sono in particolare:

- Contatto con vapori, gas aggressivi o sostanze pericolose (contatto con fluidi non idonei)
- Utilizzo come ausilio per arrampicarsi
- Funzionamento al di fuori delle specifiche tecniche
- Interventi di qualsiasi tipo sul prodotto, qualora non corrispondano alle procedure previste e descritte

2.2 Misure organizzative dell'operatore

Il gestore deve assicurarsi che il prodotto venga utilizzato secondo le istruzioni e solo se in perfette condizioni tecniche. I prodotti danneggiati o modificati in modo non autorizzato non devono essere utilizzati.

Istruzioni per l'uso

Il gestore deve mettere le istruzioni a disposizione delle persone incaricate di svolgere attività sul prodotto in qualsiasi momento. Deve garantire che vengano rispettate le disposizioni vigenti relative alle rispettive attività.

Personale

Il gestore può incaricare solo persone in possesso delle conoscenze e delle qualifiche necessarie per le loro attività. Queste devono essere istruite sui pericoli che possono presentarsi e sulle misure di protezione necessarie.

Prima di iniziare il lavoro, queste persone devono aver letto e compreso i contenuti del manuale rilevanti per le loro attività. Ciò vale anche per le persone che lavorano sul prodotto solo occasionalmente.

Norme di sicurezza

Il gestore deve garantire il rispetto delle norme di sicurezza e di tutela del lavoro vigenti sul luogo di utilizzo. A tal fine occorre tenere conto anche dei requisiti specifici della rispettiva applicazione, nonché dei rischi derivanti dall'impianto, dall'ambiente circostante e, se del caso, dalle sostanze utilizzate.

2.3 Rischi residui



PERICOLO

Rischio di lesioni dovuto a personale non sufficientemente qualificato

L'uso improprio del prodotto può causare gravi lesioni personali e danni alle cose. Tutti i lavori descritti in queste istruzioni devono essere eseguiti solo da personale qualificato.

Per personale qualificato si intendono persone con una formazione adeguata e conoscenze approfondite in materia di misura, controllo, regolazione e tecnologia dell'aria compressa. Deve inoltre conoscere le norme, gli standard e le direttive nazionali applicabili ed essere in grado di valutare i rischi in modo indipendente.



PERICOLO

Rischio di lesioni causato dalla fuoriuscita del fluido e da parti dell'impianto non fissate

Il fluido che fuoriesce sotto pressione e le parti dell'impianto che si staccano possono causare lesioni gravi o mortali.

- ▷ Prima di eseguire lavori di installazione e manutenzione, scollegare le parti dell'impianto interessate da tutte le fonti di energia. Scaricare in modo sicuro l'energia accumulata e verificare che l'impianto sia privo di energia. Proteggere le parti dell'impianto contro l'alimentazione accidentale di energia.
- ▷ Utilizzare materiale di installazione adatto al fluido e alla pressione di servizio, nonché utensili adeguati e in perfette condizioni.
- ▷ Verificare che le parti dell'impianto non presentino danni e che i collegamenti a vite siano ben serrati. Serrare i collegamenti allentati rispettando le coppie di serraggio specificate.
- ▷ Posare e fissare le tubazioni a regola d'arte.
- ▷ Aprire le valvole e i dispositivi di intercettazione in modo controllato per evitare improvvisi cambiamenti di pressione o di flusso.
- ▷ Assicurarsi che il fluido in fuoriuscita non metta in pericolo persone né danneggi oggetti.
- ▷ Evitare la trasmissione di vibrazioni, oscillazioni e urti non consentiti al prodotto.
- ▷ Prima della messa in funzione, eseguire una prova di tenuta secondo le specifiche dell'impianto.



AVVERTENZA

Pericolo durante il funzionamento al di fuori dei valori limite specificati

Il superamento o l'abbassamento dei limiti di funzionamento, stoccaggio o trasporto consentiti può mettere in pericolo persone e cose. Esiste il rischio di malfunzionamenti e anomalie di funzionamento, nonché di risultati di misura falsificati.

- ▷ Far funzionare il prodotto solo entro i valori limite indicati sulla targhetta e nei dati tecnici.
- ▷ Rispettare le condizioni di stoccaggio e trasporto consentite.



AVVERTENZA

Rischio di lesioni a causa di modifiche non autorizzate

Modifiche non autorizzate al prodotto possono causare lesioni e comportare la revoca della certificazione. Il funzionamento è consentito esclusivamente con componenti originali.

▷ Le modifiche non autorizzate non sono consentite e comportano l'esclusione di qualsiasi garanzia e responsabilità da parte del produttore (CS INSTRUMENTS).



ATTENZIONE

Pericolo dovuto al malfunzionamento del prodotto

Un'installazione errata o una manutenzione inadeguata possono causare malfunzionamenti che compromettono il funzionamento del prodotto e possono portare a pericolose interpretazioni errate.

▷ Durante l'installazione e il funzionamento, rispettare tutte le norme nazionali e le disposizioni di sicurezza applicabili.



NOTA

Errori di misurazione e danni al prodotto causati da liquidi e impurità

Aerosol, liquidi, condensato e impurità solide presenti nel fluido misurato possono contaminare o danneggiare il sensore e falsare i valori misurati.

▷ Utilizzare esclusivamente i fluidi di misura approvati per la specifica versione del prodotto.

▷ Installare a monte del prodotto un filtro adeguato per la separazione di aerosol e liquidi.

▷ Assicurarsi che il condensato non possa penetrare nel prodotto.

3 DPS 16 / DPS 50

Il prodotto è un trasduttore di pressione digitale dotato di un'interfaccia RS 485 per la comunicazione tramite Modbus. Converte la pressione misurata in un segnale digitale.

3.1 Panoramica del prodotto

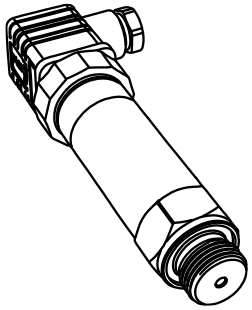


Figura 1: DPS 16 / DPS 50 (esempio)

3.2 Targhetta

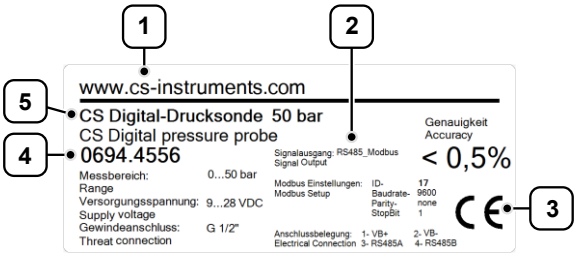


Figura 2: Targhetta identificativa (esempio)

1 Informazioni del produttore

2 Dati tecnici

3 Marchio di conformità/certificazione

4 Codice materiale

5 Denominazione del prodotto

3.3 Ambito di consegna

La confezione contiene i seguenti componenti:

- DPS 16 / DPS 50
- Traduzione delle istruzioni di montaggio originali

4 Trasporto e stoccaggio

INFO

Un trasporto, uno stoccaggio o una messa in funzione non corretti possono causare danni o malfunzionamenti al prodotto, per i quali il produttore (CS INSTRUMENTS) non si assume alcuna responsabilità né concede alcuna garanzia.

4.1 Consegna

Danni da trasporto

▷ Controllare che i componenti consegnati non presentino danni visibili dovuti al trasporto.

▷ Segnalare immediatamente eventuali danni da trasporto ai seguenti soggetti:

- il trasportatore
- il servizio clienti del produttore (CS INSTRUMENTS)

▷ Assicurarsi che il prodotto sia trattato correttamente durante il trasporto.

Imballaggio

▷ Conservare l'imballaggio originale per il trasporto o lo stoccaggio futuro.

4.2 Immagazzinamento

Per evitare danni causati da fattori ambientali, il prodotto deve essere conservato in modo adeguato quando non viene utilizzato.

▷ Se possibile, conservare il prodotto nella confezione originale.

▷ Conservare il prodotto solo in ambienti asciutti e privi di polvere.

▷ Evitare la luce solare diretta e la vicinanza a fonti di calore o a sostanze chimiche aggressive.

5 Montaggio e messa in servizio



PERICOLO

Rischio di lesioni a causa di parti volanti, mezzi che fuoriescono o corrente elettrica.

Morte o lesioni gravi dovute a scosse elettriche o urti meccanici.

▷ Eseguire l'installazione solo in condizioni di depressurizzazione e assenza di tensione.



ATTENZIONE

Pericolo derivante dalla messa in funzione di un prodotto danneggiato

L'installazione o la messa in funzione di un prodotto danneggiato può provocare guasti funzionali, rischi elettrici o meccanici.

▷ Prima di ogni messa in funzione, controllare che il prodotto, gli accessori e tutte le linee di alimentazione non presentino danni visibili, parti allentate o componenti mancanti.

▷ Se il prodotto è difettoso, è necessario metterlo immediatamente fuori servizio.

5.1 Assemblare il prodotto



AVVERTENZA

Rischio di lesioni dovuto a sovrapressione

Un sovraccarico di pressione può causare il cedimento delle parti soggette a pressione. La fuoriuscita del fluido può provocare gravi lesioni.

▷ Non superare mai il limite di sovrapressione indicato nelle specifiche tecniche, nemmeno in caso di picchi di pressione di breve durata.

Montaggio del prodotto

▷ Prima del montaggio, verificare che il range di misura, la versione e i materiali a contatto con il fluido del prodotto siano adatti alle condizioni di impiego previste.

▷ Avvitare il prodotto a mano nella filettatura di fissaggio.

▷ Serrare il prodotto con una chiave a forchetta adatta.

5.2 Completare il lavoro di assemblaggio

Verifica dell'installazione

▷ Dopo il montaggio, verificare che l'impianto sia a tenuta e che sia fissato saldamente e in modo sicuro.

▷ Assicurarsi che il prodotto possa essere utilizzato come previsto.

▷ Dopo i lavori di montaggio, assicurarsi che l'impianto sia pulito e privo di impurità.

5.3 Collegare il prodotto



PERICOLO

Pericolo di morte per tensione elettrica

Durante l'installazione, la manutenzione o in caso di guasto, le parti conduttrici accessibili possono essere sotto tensione pericolosa. Il contatto con parti sotto tensione può causare gravi lesioni o la morte.

▷ Eseguire gli interventi sui collegamenti elettrici solo a alimentazione disinserita.

▷ Assicurarsi che il prodotto non possa riaccendersi accidentalmente.

▷ Gli interventi su impianti o apparecchiature elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati o da persone adeguatamente istruite sotto la direzione e la supervisione di un elettricista qualificato.

▷ Controllare tutti i collegamenti elettrici prima della messa in funzione e regolarmente durante il funzionamento.

Collegamento elettrico del prodotto

▷ Attenersi alle norme di sicurezza elettrica specifiche del proprio Paese.

▷ Collegare il prodotto secondo la seguente piedinatura.

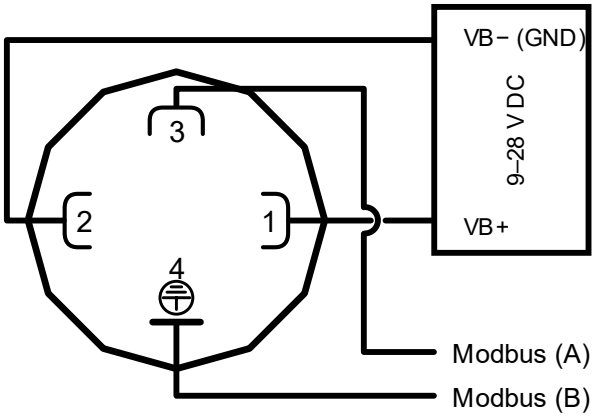
Denominazione	Assegnazione	Schema di collegamento
Connettore angolare	Pin 1 (VB+ (alimentazione positiva)) Pin 2 (VB- (alimentazione negativa, GND)) Pin 3 (Modbus (A)) Pin 4 (Modbus (B))	

Tabella 2: Piedinatura

5.4 Messa in funzione del prodotto e accensione/spegnimento

Accensione e spegnimento del prodotto

Prerequisito

- Il prodotto è stato montato e collegato elettricamente a regola d'arte.

▷ Per accendere il prodotto, collegarlo all'alimentazione.

▷ Per spegnere il prodotto, scollegarlo dall'alimentazione.

6 Configurazione

6.1 Impostare i parametri dell'interfaccia

Configurazione della comunicazione Modbus

Prerequisito

- Il prodotto è montato correttamente e collegato elettricamente.

▷ Selezionare il tipo di sensore "Modbus" sul dispositivo di valutazione collegato.

▷ Impostare l'indirizzo del dispositivo sul dispositivo di valutazione collegato in base alla targhetta identificativa.

▷ Impostare i parametri di comunicazione sul dispositivo di acquisizione dati in base al prodotto.

▷ Configurare la lettura del valore di pressione sul dispositivo di valutazione collegato in base all'assegnazione dei registri.

ⓘ Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo 9.3 Assegnazione del registro.

▷ Verificare che venga visualizzato un valore di pressione plausibile e che l'unità di misura impostata sia correttamente assegnata.

Parametro	Impostazione di fabbrica
Baud rate	9600 Bd
Parità	nessuna
Bit di stop	1

Tabella 3: Impostazioni di fabbrica dei parametri di comunicazione

7 Manutenzione e assistenza

NOTA

Pericolo dovuto a una manutenzione non corretta

Una manutenzione non corretta può causare danni e malfunzionamenti.

- ▷ La manutenzione del prodotto deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
- ▷ Gli interventi sulle apparecchiature elettriche del prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati o da persone istruite sotto la guida e la supervisione di un elettricista qualificato, in conformità con le norme elettrotecniche.
- ▷ Utilizzare esclusivamente ricambi conformi ai requisiti tecnici del produttore.

NOTA

Errori di misurazione e danni al prodotto causati da liquidi e impurità

Aerosol, liquidi, condensato e impurità solide presenti nel fluido misurato possono contaminare o danneggiare il sensore e falsare i valori misurati.

- ▷ Utilizzare esclusivamente i fluidi di misura approvati per la specifica versione del prodotto.
- ▷ Installare a monte del prodotto un filtro adeguato per la separazione di aerosol e liquidi.
- ▷ Assicurarsi che il condensato non possa penetrare nel prodotto.

INFO

A meno che non sia espressamente descritto diversamente, iniziare i lavori di manutenzione e assistenza solo dopo che

- il prodotto è stato scollegato dall'alimentazione,
- il prodotto è stato spento e protetto da una nuova accensione.

7.1 Pulizia del prodotto

AVVERTENZA

Rischio di lesioni causato da fluidi di misura pericolosi e residui di fluidi di misura

La fuoriuscita di fluidi di misura nocivi per la salute o corrosivi può causare gravi intossicazioni o ustioni chimiche. Anche dopo lo smontaggio, nel prodotto possono rimanere residui pericolosi del fluido di misura.

- ▷ Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati al fluido misurato.
- ▷ Evitare il contatto con i fluidi di misura e i residui di misura, nonché l'inalazione di gas o vapori rilasciati.
- ▷ Raccogliere in modo sicuro i fluidi di misura fuoriusciti e smaltirli, insieme ai residui di fluido, in conformità alle normative vigenti.

Pulizia del prodotto

- ▷ Se necessario, effettuare la pulizia delle superfici esterne del prodotto con un panno leggermente umido e privo di pelucchi.
- ▷ Se necessario, utilizzare un detergente privo di solventi adatto ai materiali e alle superfici.
- ▷ Controllare che il prodotto non presenti danni visibili né segni di corrosione.

7.2 Eseguire la calibrazione

Far eseguire una calibrazione in fabbrica

Il valore di offset o di span può cambiare nel corso della vita utile del dispositivo. Ciò comporta una deviazione del segnale di uscita rispetto al valore iniziale o finale del campo di misura impostato. Se

questo comportamento si verifica dopo un lungo periodo di funzionamento, si raccomanda una ricalibrazione in fabbrica.

▷ Inviare il prodotto al produttore (CS INSTRUMENTS).

ⓘ Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "7.3 Servizio clienti".

ⓘ Per l'uso in sistemi critici, è necessario tenere a magazzino un prodotto sostitutivo identico.

7.3 Servizio clienti

Contatta il servizio clienti

▷ Per contattarci, vi preghiamo di tenere a portata di mano le seguenti informazioni, se disponibili:

- Codice articolo riportato sulla targhetta identificativa
- Numero di serie riportato sulla targhetta identificativa
- Modello del prodotto
- Versione del software del dispositivo
- Messaggio di errore visualizzato
- condizioni operative e ambientali rilevanti
- Momento e frequenza dell'errore

▷ Descriva il problema nel modo più accurato possibile e indichi le ultime modifiche apportate al prodotto, alla configurazione o alle condizioni di utilizzo.



AVVERTENZA

Rischio di lesioni causato da fluidi di misura pericolosi e residui di fluidi di misura

La fuoriuscita di fluidi di misura nocivi per la salute o corrosivi può causare gravi intossicazioni o ustioni chimiche. Anche dopo lo smontaggio, nel prodotto possono rimanere residui pericolosi del fluido di misura.

▷ Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati al fluido misurato.

▷ Evitare il contatto con i fluidi di misura e i residui di misura, nonché l'inalazione di gas o vapori rilasciati.

▷ Raccogliere in modo sicuro i fluidi di misura fuoriusciti e smaltirli, insieme ai residui di fluido, in conformità alle normative vigenti.

Restituzione dei prodotti

▷ Pulire accuratamente il prodotto e imballarlo in una confezione resistente alla rottura.

▷ Dopo lo smontaggio, sigillare tutti i collegamenti meccanici con tappi protettivi per evitare contaminazioni o danni.

▷ Allegare una dichiarazione di restituzione con una descrizione dettagliata del guasto.

▷ Se necessario, contattare il servizio clienti.

8 Disattivazione e smaltimento

AVVERTENZA

Rischio di lesioni causato da fluidi di misura pericolosi e residui di fluidi di misura

La fuoriuscita di fluidi di misura nocivi per la salute o corrosivi può causare gravi intossicazioni o ustioni chimiche. Anche dopo lo smontaggio, nel prodotto possono rimanere residui pericolosi del fluido di misura.

- ▷ Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati al fluido misurato.
- ▷ Evitare il contatto con i fluidi di misura e i residui di misura, nonché l'inalazione di gas o vapori rilasciati.
- ▷ Raccogliere in modo sicuro i fluidi di misura fuoriusciti e smaltirli, insieme ai residui di fluido, in conformità alle normative vigenti.

Messa fuori servizio

In caso di messa fuori servizio temporanea o definitiva, il prodotto deve essere messo fuori servizio in modo sicuro, smontato e, se necessario, immagazzinato.

ⓘ Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "4.2 Immagazzinamento".

Smaltimento

Il prodotto e l'imballaggio contengono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui.

- ▷ Prima di cedere o smaltire il dispositivo, cancellare i dati memorizzati, se presenti.
- ▷ Smaltire il prodotto e l'imballaggio secondo i canali previsti, nel rispetto delle normative locali vigenti in materia di smaltimento e dei codici di classificazione dei rifiuti. Se necessario, rivolgersi a un'azienda specializzata nello smaltimento.

ⓘ Per informazioni sullo smaltimento a regola d'arte, rivolgersi alle autorità locali o a un'azienda specializzata nello smaltimento.

ⓘ In alternativa, è possibile restituire il prodotto al produttore affinché venga smaltito a regola d'arte.

9 Appendice

9.1 Dati tecnici

Parametro	DPS 16	DPS 50	Unità
Alimentazione	9…28	9…28	V CC
Collegamento elettrico	Connettore angolare secondo EN 175301-803, tipo A Sezione del conduttore: max. 1,5 mm² Diametro del cavo: 6–8 mm	Connettore angolare secondo EN 175301-803, tipo A Sezione del conduttore: max. 1,5 mm² Diametro del cavo: 6–8 mm	
Range di misura	0...16	0...50	bar
Limite di sovraccarico di pressione	25	100	bar
Tipo di pressione	Pressione relativa	Pressione relativa	
Uscita elettrica	RS 485 Modbus RTU	RS 485 Modbus RTU	
Accuratezza della misurazione (a temperatura ambiente)	A seconda del modello: • ±0,5 • ±1	A seconda della versione: • ±0,5 • ±1	%
Stabilità a lungo termine	±0,2	±0,2	% del fondo scala/anno
Filettatura di montaggio	A seconda della versione: • G ½" • ½" NPT	A seconda della versione: • G ½" • ½" NPT	
Materiale della guarnizione	Gomma fluorurata (FKM)	Gomma fluorurata (FKM)	
Grado di protezione	IP65	IP65	
Indirizzo del dispositivo	vedi targhetta identificativa	vedere la targhetta identificativa	
Baud rate	9600 Bd	9600 Bd	
Parità	nessuna	nessuna	
Bit di stop	1	1	
Materiale dell'alloggiamento	acciaio inossidabile 1.4404 (AISI 316L)	acciaio inossidabile 1.4404 (AISI 316L)	
Materiali a contatto con il fluido	acciaio inossidabile 1.4404 (AISI 316L)	acciaio inossidabile 1.4404 (AISI 316L)	
Temperatura del fluido	-30...+80	-30...+80	°C

Tabella 4: Dati tecnici | DPS 16 / DPS 50

9.2 Dimensioni

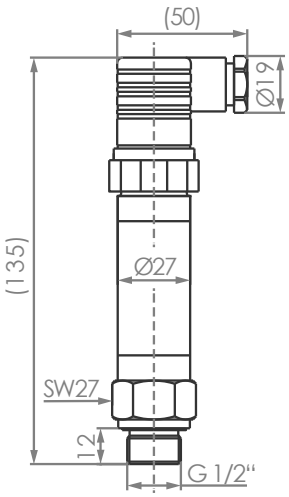


Figura 3: Dimensioni | DPS 16 / DPS 50 (dati in mm)

9.3 Assegnazione del registro

Funzione	Indirizzo di registro	Tipo di registro	Tipo di dati	Ordine dei byte
Lettura del valore di pressione	36 (decimale)	Registro di temporizzazione	float, 32 bit (R4)	C-D-A-B
Lettura dell'unità di misura impostata	0x03 (esadecimale)	Registro di temporanea memorizzazione	uInt16	A-B

Tabella 5: Registro per la lettura del valore di pressione e dell'unità di misura

Codice	Unità
0x00	kPa
0x01	MPa
0x02	mH_2O
0x03	bar
0x04	psi
0x05	mbar
0x06	kgf/cm²
0x07	cmHg
0x08	atm
0x09	Pa
0x0A	in H_2O
0x0B	inHg

Tabella 6: Unità di pressione disponibili

9.4 Dichiarazione di conformità UE

CS INSTRUMENTS GmbH & Co. KG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONFORMITY

Wir / We: CS Instruments GmbH & Co.KG
Zindelsteiner Straße 15, 78052 VS-Tannheim

Erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
Declare under our sole responsibility that the product

Digitale Druckmessumformer DPS 16 und DPS 50 mit RS485-RTU Schnittstelle
Digital pressure transmitters DPS 16 and DPS 50 with RS485-RTU interface

den Anforderungen folgender Richtlinien entsprechen:
We hereby declare that above mentioned components comply with requirements of the following EU directives:

Elektromagnetische Verträglichkeit Electromagntic compatibility	2014/30/EU 2014/30/EC
RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances)	2011/65/EC

Angewandte harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied:

EMV-Anforderungen EMC requirements	**EN 61326-1: 2013**

Das Produkt ist mit dem abgebildeten Zeichen gekennzeichnet.
The product is labelled with the indicated mark.

CE

Tannheim, den 26.11.2025

Wolfgang Blessing Geschäftsführer



CS INSTRUMENTS GmbH & Co. KG

Zindelsteiner Str. 15 | 78052 VS-Tannheim | GERMANIA

Tel. +49 7705 978 99 0 | info@cs-instruments.com

www.cs-instruments.com